

13 Memory

#### Aussteuerung

14 Recording level  
Réglage d'enregistrement  
Regolatore di registrazione

#### Mikrofon links - Eingang

15 Microphone left - input  
Microphone gauche - entrée  
Microfono di sinistra - entrata

#### Mikrofon rechts - Eingang

16 Microphone right - input  
Microphone droite - entrée  
Microfono di destra - entrata

#### Kopfhörer

17 Headphones  
Ecouteur  
Cuffia

#### Stop und Cassetten-Wechsel

18 Stop - Cassette exchange  
Stop - Ejection de la cassette  
Stop - Cambio cassetta

#### Aufnahme

19 Recording  
Enregistrement  
Registrazione

#### Schneller Rücklauf

20 Fast rewind  
Marche arrière rapide  
Ribobinaggio veloce

#### Start

#### Schneller Vorlauf

22 Fast wind  
Marche avant rapide  
Avanzamento veloce

#### Pause

23 Pause  
Arrêt intermittent  
Pausa

#### Aussteuerungsanzeige

1 Recording level indicator  
Vumètre  
Indicatore di livello

#### Radio-Eingang / Ausgang

2 Radio-input / output  
Radio-entrée / sortie  
Radio-entrata / uscita

#### Plattenspieler-Eingang

Record player-input  
Tourne disques-entrée  
Giradischi-entrata

#### Aussteuerungsanzeige

3 Recording level indicator  
Vumètre  
Indicatore di livello

#### Betriebsanzeige - Aufnahme

4 Pilot lamp - Recording  
Lampe pilote - Enregistrement  
Lampadina spia - registrazione

#### Betriebsanzeige - DNL

5 Pilot lamp - DNL  
Lampe pilote - DNL  
Lampadina spia - DNL

#### Betriebsanzeige - Chromdioxid

6 Pilot lamp - Chromdioxid  
Lampe pilote - Chromdioxid  
Spia - biossido di cromo

#### Zählwerk

7 Counter  
Compteur  
Contatore

#### Aussteuerung

8 Recording level  
Réglage d'enregistrement  
Regolatore di registrazione

#### Ein-Aus

9 On-off  
Marche-arrêt  
Acceso/spento

#### Automatische Aussteuerung / Manuelle Aussteuerung

10 Automatic level control /  
Manual level control  
Réglage automatique de niveau /  
Réglage de niveau manuel  
Regolazione automatica di livello /  
Regolatore di livello manuale

#### Sprache (Zeitkonstante)

11 Speech (Time constant)  
Barole (constante de temps)  
Voce (costante di tempo)

#### DNL - Ein-Aus

12 DNL - On-off  
DNL - Marche-arrêt  
DNL - Acceso/spento

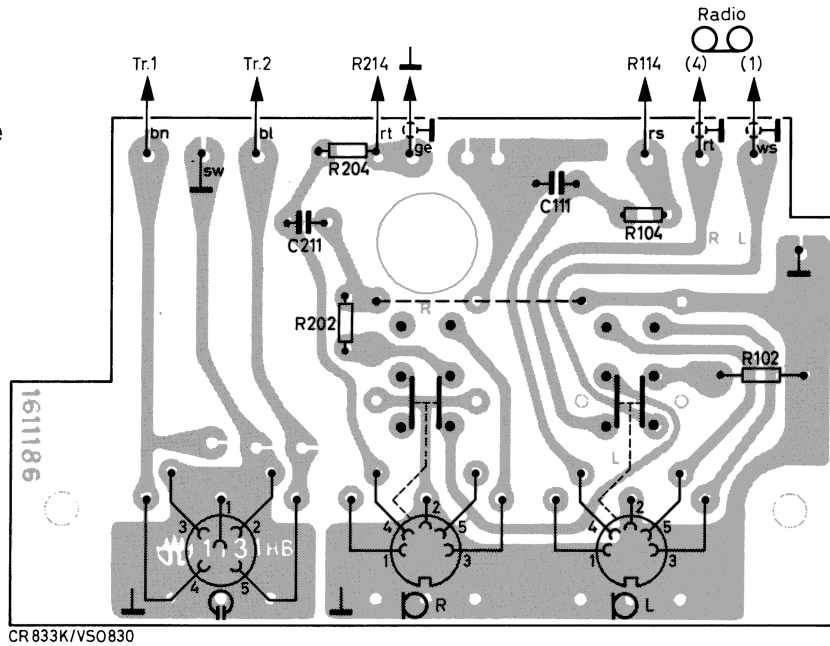
## Service-Schaltbild

Cassetten-Recorder  
CR 833 Stereo K

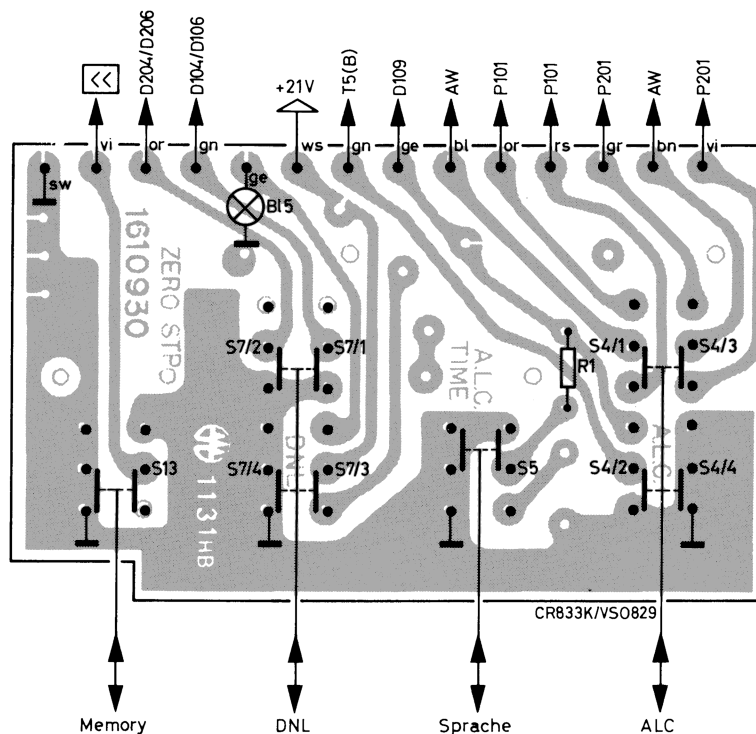
Gedruckte Schaltung · Printed Circuit · Circuit imprimé

Lötseite · Soldering side · Côté soudure

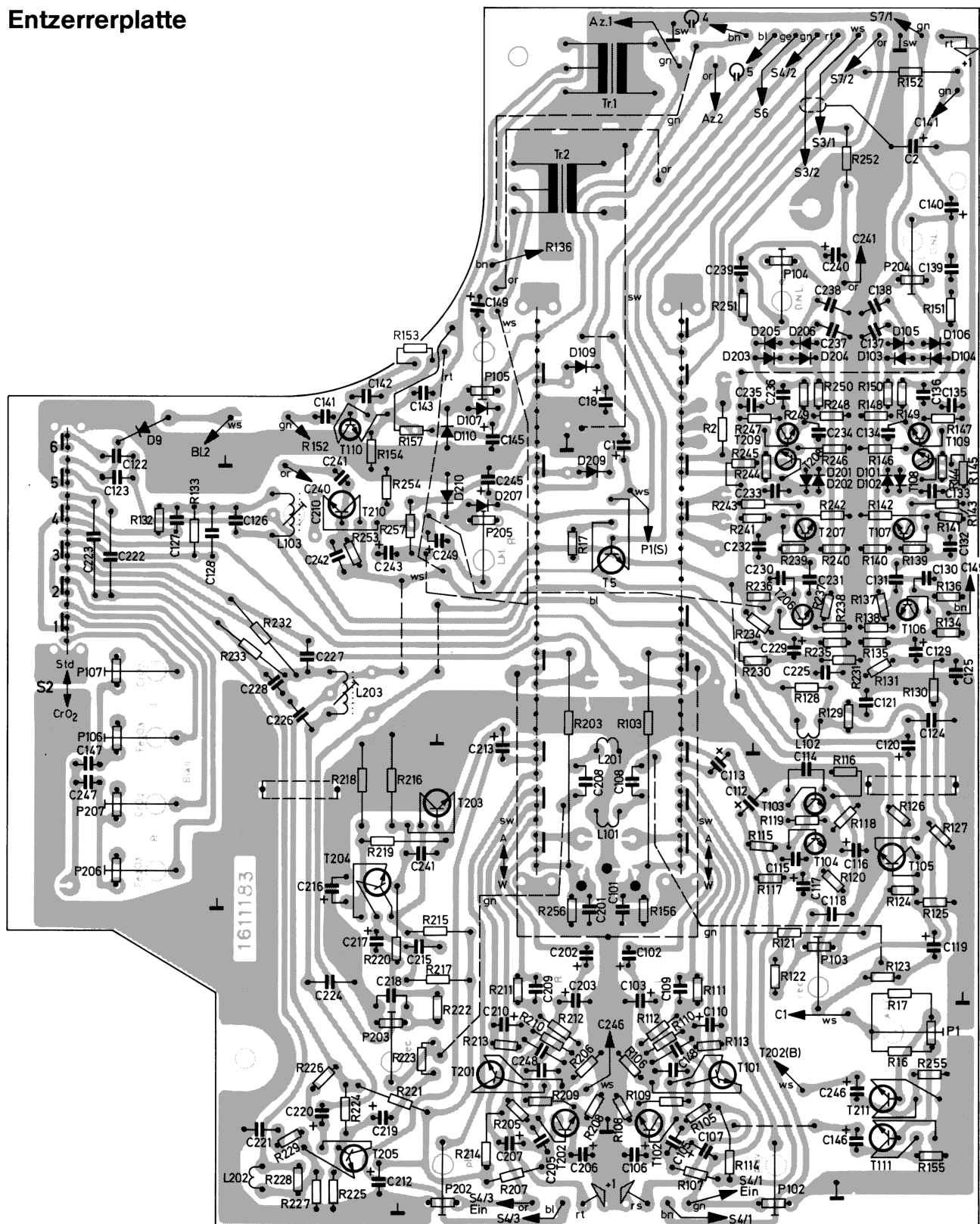
### Buchsenplatte



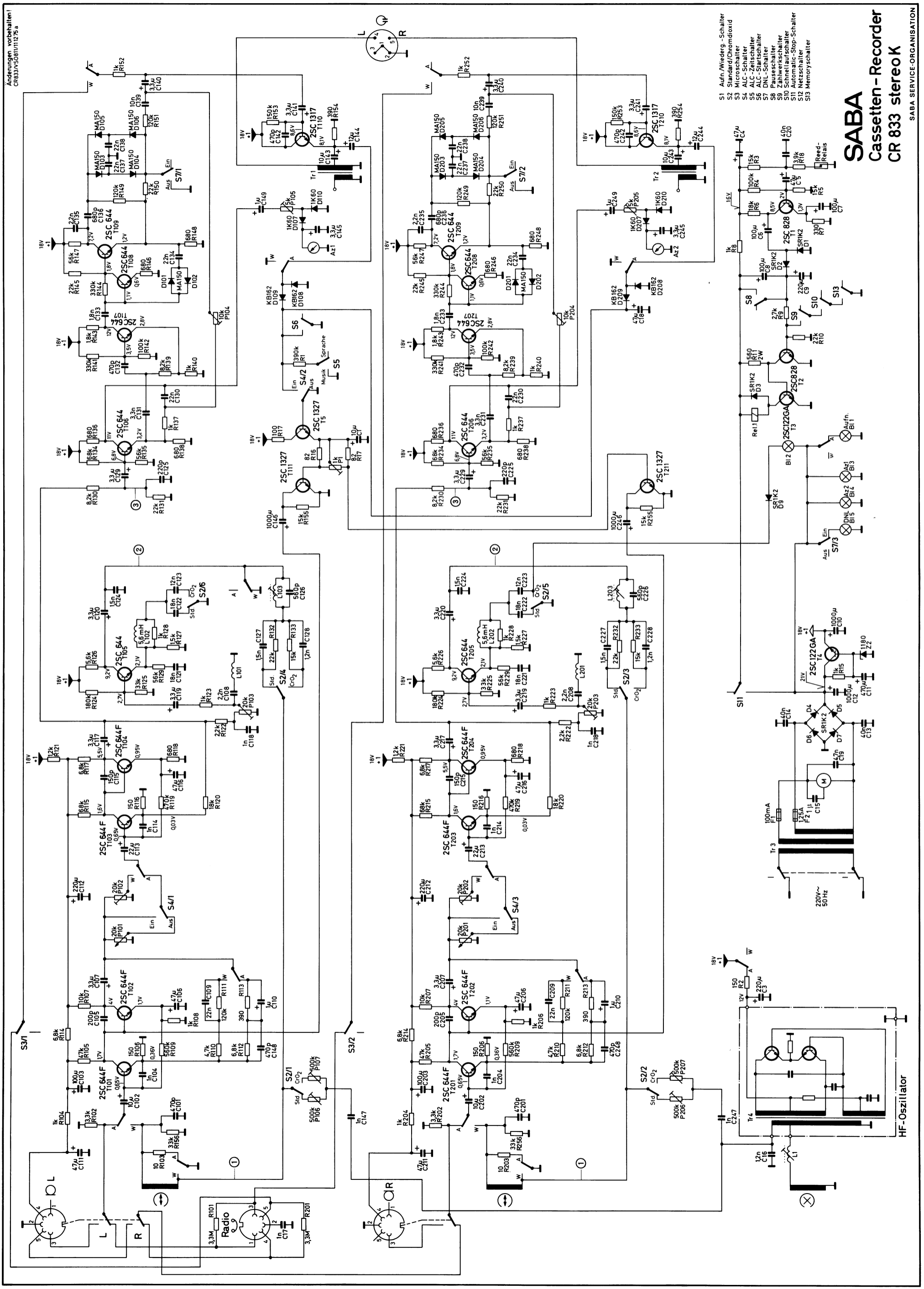
### Schalterplatte



Entzerrerplatte



Änderungen vorbehalten!  
CR833/VS081/11/2/5/a



- S1 Aufn./Wiederg.-Schalter
- S2 Standard/Chromdioxid
- S3 Microschalter
- S4 ALC-Schalter
- S5 ALC-Zeitschalter
- S6 ALC-Startschalter
- S7 DNL-Schalter
- S8 Pauseschalter
- S9 Zählerschalter
- S10 Schnellwärterschalter
- S11 Automatic-Stop-Schalter
- S12 Netzschalter
- S13 Memoryschalter

# SABA

## Cassette-Recorder

### CR 833 stereok

SABA SERVICE-ORGANISATION

# Service-Einstellungen

## 1. Aussteuerungs-Automatic/ Anzeigeinstrumente

Gerät auf Aufnahme schalten. ALC-Ein. 1 mV/kOhm - 333 Hz an Radio-Buchse Kontakt 1 und 4 anschließen. Zweistrahl-Oszillograph an Kopfhörer-Buchse Kontakt 4 und 5 anschließen. Mit P 1 Kurven auf gleiche Amplitude einstellen. Mit P 105 und P 205 Instrumente auf + 3 dB einstellen.

## 2. NF-Aufnahmespannung

Gerät auf Aufnahme schalten. Leitung an Netzteilplatte zu R 2 auftrennen. 1 mV/kOhm - 333 Hz an Radio-Buchse Kontakt 1 und 4 anschließen. Mit P 103 und P 203 an Meßpunkt 2 1V einstellen.

## 3. Vormagnetisierung

Um kapazitative Belastungen zu vermeiden wird mit NF-RVM und Spannungsteiler 1 MOhm - 1 kOhm gemessen. S 2 auf Stand.-Band. Mit P 106 und P 206 an Meßpunkt 1 22 mV einstellen. S 2 auf Cr02-Band. Mit P 107 und P 207 an Meßpunkt 1 32 mV einstellen.

## 4. Oszillatorfrequenz

Gerät auf Aufnahme schalten. Mit L 1, am Löschkopf, 95 kHz ( $\pm 5$  kHz) einstellen.

## 5. HF-Saugkreis

HF an Meßpunkt 1 mit L 103 und L 203 auf max. einstellen. Pos. 3 wiederholen.

## 6. Anzeigeinstrumente-Wiedergabe

Testcassette 333 Hz Vollpegel wiedergeben. Mit P 102 und P 202 Instrumente auf + 3 dB einstellen.

## 7. DNL-Einstellung

An Meßpunkt 3 max. 1 mV 10 kHz anschließen. Oszillograph an Radio-Buchse Kontakt 3 bzw. 5 anschließen. Mit P 104 bzw. 204 Amplitude auf Minimum einstellen.

# Service Adjustments

## 1. Automatic level control/indicator instruments

Switch recorder to recording. ALC on. Connect 1 mV/kOhm - 333 Hz to radio socket contacts 1 and 4. Connect dual-beam oscillograph to the head-phone socket contacts 4 and 5. Adjust curves to the same amplitude with P 1. Adjust instruments to + 3 dB with P 105 and P 205.

## 2. Low frequency recording tension

Switch recorder to recording. Open the lead to the power pack board to R 2. Connect 1 mV/kOhm - 333 Hz to the radio socket contacts 1 and 4. Adjust 1 V to measuring point 2 with P 103 and P 203.

## 3. Premagnetization

In order to avoid capacitive charges 1 MOhm - 1 kOhm will be measured with low frequency vacuumtube voltmeter and tension divider. Switch S 2 to standard tape. Adjust 22 mV to measuring point 1 with P 106 and P 206. Switch S 2 to CR 02 tape. Adjust 32 mV to measuring point 1 with P 107 and P 207.

## 4. Oscillator frequency

Switch recorder to recording. Adjust 95 kHz ( $\pm 5$  kHz) to the erasing head with L 1.

## 5. HF suction circuit

Adjust HF to measuring point 1 at maximum with L 103 and L 203. Repeat item 3.

## 6. Indicator instruments - reproduction

Reproduce test cassette 333 Hz full level. Adjust instruments to + 3 dB with P 102 and P 202.

## 7. DNL adjustment

Connect 1 mV 10 kHz at maximum to measuring point 3. Connect oscillograph to the radio socket contacts 3 or 5 respectively. Adjust amplitude to minimum with P 104 or P 204 respectively.

# Réglages de service

## 1. Réglage de niveau automatique instruments d'indication

Ajuster le magnétophone en enregistrement. ALC marche. Raccorder 1 mV/kOhm - 333 Hz à la douille de radio-contacts 1 et 4. Raccorder l'oscilloscope à double faisceau à la douille de casque-contacts 4 et 5. Ajuster les courbes dans la même amplitude avec P 1. Commuter les instruments en + 3 dB avec P 105 et P 205.

## 2. Tension d'enregistrement basse fréquence

Ajuster le magnétophone en enregistrement. Séparer la ligne à la plaque du bloc d'alimentation à R 2. Raccorder 1 mV/kOhm - 333 Hz à la douille de radiocontacts 1 et 4. Ajuster 1 V au point de mesure 2 avec P 103 et P 203.

## 3. Aimantation de polarisation

Pour éviter des charges capacitives on mesure 1 MOhm 1 kOhm avec le voltmètre à lampes de basse fréquence avec le diviseur de tension. Ajuster S 2 en bande standard. Ajuster 22 mV au point de mesure 1 avec P 106 et P 206. Ajuster S 2 en bande CR 02. Ajuster 32 mV au point de mesure 1 avec P 107 et P 207.

## 4. Fréquence d'oscillateur

Ajuster le magnétophone en enregistrement. Ajuster 95 kHz ( $\pm 5$ ) à la tête d'amortissement avec L 1.

## 5. Circuit de piège d'onde haute fréquence

Ajuster la haute fréquence au maximum au point de mesure 1 avec L 103 et L 203. Répéter paragraphe 3.

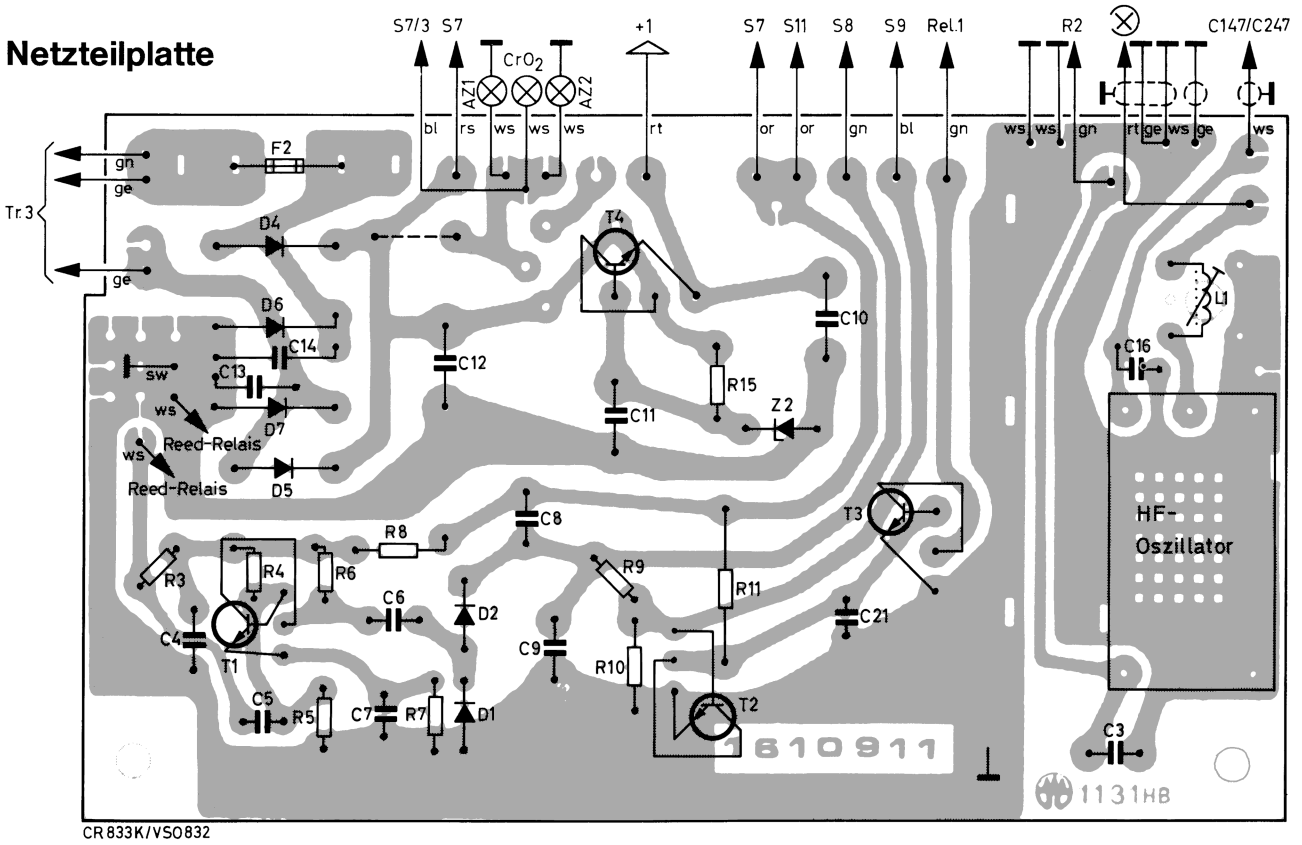
## 6. Instruments d'indication-reproduction

Reproduire la cassette de test 333 Hz-plein niveau. Ajuster les instruments à + 3dB avec P 102 et P 202.

## 7. Ajustage DNL

Raccorder 1 mV 10 kHz au maximum au point de mesure 3. Raccorder l'oscilloscope à la douille de radio-contacts 3 ou 5 respectivement. Ajuster l'amplitude au minimum avec P 104 ou P 204 respectivement.

Netzteilplatte



Service-Einstellungen · Service Adjustments · Réglages de service

